

## Fisa de siguranta a materialului

---

**1. IDENTIFICAREA SUBSTANTEI / PREPARATULUI SI A SOCIETATII / RESPONSABIL**

**Numele Materialului** : **Alvania Grease RL 3**  
**Utilizari** : Lubrifiant auto <sup>o</sup>i industrial.  
**Cod produs** : 001A9072

**Producator/Furnizor** : **SC ELGEKA-FERFELIS Romania SA**  
Str.Drumul Intre Tarlale Nr.150-158  
sector 3  
032982 Bucharest  
Romania

**Telefon** : +40 21 204 66 00  
**Fax** : +40 21 204 66 27  
**E-mail de contact pentru MSDS** : eg@elgeka-ferfelis.ro

**Numar de telefon pentru urgente** : + 40 21 204 66 00

---

**2. IDENTIFICAREA FACTORILOR DE RISC**

**clasificare CE** : Nu este clasificat ca periculos pe baza criteriilor CE.

**Pericol pentru Sanatate** : Nu se a<sup>o</sup>teaptă să reprezinte un pericol pentru sănătate atunci când este utilizat în condiții normale. Contactul prelungit sau repetat cu pielea fără o curăparecorespunzătoare poate îmbâcsi porii pielii ducând la afecțiuni de tipul "acneei/foliculitei petrolului". Injectarea la mare presiune sub piele poate provoca leziuni grave, inclusiv necroză locală. Lubrifiantul uzat poate conține impurități nocive.

**Semne si Simptome** : Necroza locală se caracterizează printr-o instalare întârziată a durerii <sup>o</sup>i leziunilor tisulare la câteva ore în urma injectării. Printre semnele <sup>o</sup>i simptomele de "acnee/foliculită a petrolului" se poate număra formarea de pete <sup>o</sup>i pustule negre pe pielea din zonele expuse Ingerarea poate cauza greață, vărsături <sup>o</sup>i/sau diaree.

**Factori de risc ai sigurantei** : Nu este clasificat ca inflamabil, dar va arde.

**Factori de risc de mediu** : Nu este clasificat ca fiind periculos pentru mediul înconjurător.

---

**3. COMPOZITIE / INFORMATII ASUPRA INGREDIENTELOR**

**Preparare descriere** : O unsoare consistentă de lubrifiere conținând uleiuri minerale extrem de rafinate <sup>o</sup>i aditivi.

**Informatii Suplimentare** : Uleiul mineral extrem de rafinat conține <3% (w/w) extract de DMSO, conform IP346.

## Fisa de siguranta a materialului

**4. MASURI DE PRIM AJUTOR**

- Informatii Generale** : Nu se a<sup>o</sup>teaptă să reprezinte un pericol pentru sănătate atunci când este utilizat în condiții normale.
- Inhalare** : Nu este necesar tratamentul în condiții normale de utilizare. Dacă simptomele persistă, consultați medicul.
- Contactul cu Pielea** : Îndepărtați hainele contaminate. Spălați aria expusă cu apă și dacă este posibil și cu săpun. În caz de iritație persistentă contactați medicul. Când utilizați echipamente de mare presiune, se poate produce injectarea produsului sub piele. Dacă se produc leziuni la mare presiune, rănitul trebuie transportat imediat la spital. Nu a<sup>o</sup>teptați ca simptomele să ia amploare. Chemăți medicul chiar și în absența unor răni vizibile.
- Contact Ocular** : Spălați ochii cu apă din abundență. În caz de iritație persistentă contactați medicul.
- Ingestia** : În general nici un tratament nu este necesar dacă nu se înghit cantități mari dar cereți sfatul medical pentru orice eventualitate.
- Recomandări pentru Medic** : Sa se trateze simptomatic. Rănilor produse prin injectare la mare presiune necesită o intervenție chirurgicală promptă și eventual o terapie cu steroizi, pentru a reduce la minim leziunile tisulare și disfuncțiile. Deoarece orificiile de intrare ale plăgii sunt mici și nu reflectă gravitatea leziunii care se află la bază, poate fi necesară explorarea chirurgicală pentru a determina gradul de implicare. Anestezicele locale sau îmbibările în lichide fierbinți trebuie evitate deoarece pot cauza tumefieri, vasospasm și ischemie. Trebuie să se efectueze imediat o decompresie chirurgicală, îndepărtarea țesuturilor necrozate și evacuarea corpurilor străine sub anestezie generală și o explorare extinsă este esențială.

**5. MASURI DE STINGERE A INCENDIILOR**

Evacuați tot personalul civil din zona de incendiu.

- Riscuri specifice** : Produsele periculoase de combustie pot include: Un amestec complex de gaze (fum) și macroparticule solide și lichide aerportate. Monoxid de carbon. Compusi organici și anorganici neidentificați.
- Agenți adecvați de stingere a incendiilor** : Spumă, apă pulverizată sau ceață. Praful chimic uscat, dioxidul de carbon, nisipul sau pământul pot fi utilizați numai pentru focuri mici.
- Nepotrivite Mijloace de stingere** : A nu se utiliza jetul de apă.
- Echipament de Protecție pentru Pompieri** : Echipament de protecție adecvat incluzând aparate de respirație care trebuie purtate la apropierea de foc într-un spațiu restrâns.

**6. MASURI ÎN CAZ DE PIERDERE ACCIDENTALĂ**

Evitați contactul cu produsul vărsat sau eliberat. Pentru recomandări privind selectarea

**Fisa de siguranta a materialului**

echipamentelor de protecție personală, consultați Capitolul 8 din Fi<sup>o</sup>a tehnică de securitate. Vezi Capitolul 13 pentru informații de aruncare. Sa se tina cont de toate regulamentele locale si internationale relevante in acest sens.

- Măsuri de protecție** : Evitați contactul cu pielea și ochii. Sa se foloseasca masuri adecvate pentru evitarea contaminarii mediului inconjurator. Împiedicati raspândirea sau patrunderea în canale de scurgere, santuri sau râuri folosind nisip, sol sau alte împrejurimi corespunzatoare.
- Metode De Curatire** : Aruncati cu lopata într-un container bine marcat pentru îndepartare sau re folosire conform regulilor locale.

**7. MANIPULARE SI DEPOZITARE**

- Precautuni Generale** : Utilizați ventilație de evacuare locală dacă există riscul inhalării de vapori, aburi sau aerosoli. Îndepartati corespunzator cârpele contaminate sau materialele folosite la curatat pentru a preveni incendiile. Utilizati informatiile din aceasta baza de date pentru evaluarea riscului circumstantelor locale în scopul stabilirii metodelor adecvate de control pentru mâniarea, depozitarea si eliminarea în conditii de securitate a acestui material.
- Manipulare** : Evitați contactul prelungit sau repetat cu pielea. Evitati inhalarea vaporilor si/sau a pulverizarilor. Cand se manipuleaza produsul in cilindrii, trebuie utilizata o incaltaminte sigura si un echipament potrivit de manipulare.
- Depozitare** : Puneți containerul închis etan<sup>o</sup>, într-un loc răcoros și bine aerisit. Utilizați containere etichetate și care se închid în mod corespunzător. Temperatura de Depozitare: 0 - 50°C / 32 - 122°F
- Materiale Recomandate** : Pentru containere sau căptușeli de containere, utilizați oșel moale sau polietilenă cu densitate ridicată.
- Materiale care nu se potrivesc** : PVC.
- Informatii Suplimentare** : Containerele de polietilenă nu trebuie expuse la temperaturi mari din cauza unui posibil risc de deformare.

**8. CONTROLUL EXPUNERII / PROTECTIA PERSONALA****Limite de Expunere Profesionale**

Material	Sursă	Tip	ppm	mg/m3	Notatie
Oil mist, mineral	ACGIH	TWA [Păclă.]		5 mg/m3	
	ACGIH	STEL [Păclă.]		10 mg/m3	
	RO OEL	TWA		5 mg/m3	
	RO OEL	STEL		10 mg/m3	

- Informatii Suplimentare** : Datorită consistenței semi-solide a produsului, nu este

## Fisa de siguranta a materialului

- probabilă generarea de aburi și praf.
- Controlul Expunerii** : Nivelul de protecție și tipurile de controale necesare variază în funcție de potențialele condiții de expunere. Selectați controalele pe baza unei evaluări de risc a circumstanțelor locale. Printre măsurile adecvate se numără: Ventilație adecvata de reducere a concentrației substanței în aer. Atunci când materialul este încălzit, pulverizat sau sub forma de ceată, riscul de concentrare a particulelor de substanță în aer crește.
- Echipament Personal de Protecție** : Echipamentul de personal protecție (EPP) trebuie să fie conform standardelor naționale recomandate. Verificați cu furnizorii de EPP.
- Protecție Respiratorie** : Nu este necesară în mod obișnuit nici o protecție respiratorie în condiții normale de utilizare. Precauții trebuie luate pentru evitarea inhalării de material conform practicilor normale de igienă industrială. Dacă măsurile de control nu mențin concentrația particulelor în aer la un nivel adecvat de protecție a sănătății muncitorilor, alegeți echipamentul de protecție respiratorie indicat pentru condițiile specifice de utilizare și conformitate cu legislația în vigoare. Verificați cu furnizorii de Echipamente de Protecție a Cailor Respiratorii. Atunci când mastile de aer sunt potrivite, selectați combinația corespunzătoare de mască și filtru, Selectați un filtru adecvat pentru combinația de particule/gaze organice și vapori [punct de fierbere >65 °C (149 °F)] conform standardului EN141.
- Protecția Mâinilor** : Dacă există posibilitatea ca produsul să fie atins cu mâna atunci utilizarea mănușilor conform standardurilor relevante (de exemplu standardul European: EN374, US: F739) făcute din următoarele materiale poate asigura protecție chimică adecvată. PVC, mănuși de cauciuc neoprenic sau nitrilic. Adecvarea și durabilitatea unei mănuși depinde de utilizare, respectiv, de frecvența și durata contactului, de rezistența chimică a materialului din care este confecționată mănușa, de grosimea acesteia, de dexteritate. Pentru recomandări, adresați-vă întotdeauna furnizorilor mănușilor. Mănușile contaminate trebuie înlocuite. Igiena personală este un element cheie a îngrijirii eficiente amăniiilor. Mănușile trebuie purtate doar pe mâinile curate. După utilizarea mănușilor, mâinile trebuie spălate și uscate cu grijă. Nu se recomandă aplicarea unui produs hidratant neparfumate.
- Protecție Oculară** : Se poate purta ochelari de siguranță sau un ecran de protecție a întregii fațe dacă este probabilă stropirea. Aprobat la Standardul European EN166.
- Haine de Protecție** : Protecția pielii nu este necesară în mod normal mai mult decât hainele de lucru obișnuite.
- Metode de monitorizare** : Monitorizarea concentrației substanțelor din zona de respirație a muncitorilor sau din zona generală de lucru poate fi necesară pentru a confirma respectarea unui nivel OEL sau caracterul adecvat al controalelor de expunere. Monitorizarea biologică poate fi de asemenea necesară în cazul anumitor substanțe.
- Controlul Expunerii la Mediul Înconjurător** : Reduceți la minim eliberarea în mediul înconjurător. Trebuie efectuată o evaluare ecologică pentru a asigura respectarea

**Fisa de siguranta a materialului**

legislației de medii locale.

**9. PROPRIETATI FIZICE SI CHIMICE**

Aspect exterior	: Maro. Semi-solid la temperatura camerei.
Miros	: Hidrocarbura usoara.
pH	: Nu este cazul.
Punct de fierbere inițial °i interval de fierbere	: Nu există date
Punct de picurare	: > 180 °C / 356 °F
Punct de inflamabilitate	: > 200 °C / 392 °F (COC)
Limite superioare / inferioare de inflamabilitate sau explozie	: Tipic. 1 - 10 %(V) (pe bază de ulei mineral)
Temperatură de autoaprindere	: > 320 °C / 608 °F
Presiunea de vapori	: < 0,5 Pa la 20 °C / 68 °F (Valoare/valori estimate)
Densitate	: Tipic. 900 kg/m <sup>3</sup> la 15 °C / 59 °F
Solubilitate în apa	: Neglijabil.
Coeficient de separare : n- octanol/apă	: > 6 (bazat pe informatii despre produse similari)
Viscozitate cinematică	: Nu este cazul.
Densitatea vaporilor (aer = 1)	: > 1 (Valoare/valori estimate)
Rata de evaporare (nBuAc=1)	: Nu există date

**10. STABILITATE SI REACTIVITATE**

<b>Stabilitate</b>	: Stabil.
<b>Conditii de Evitat</b>	: Temperaturi extreme.
<b>Materiale (substante) de Evitat</b>	: Agenți puternici de oxidare.
<b>Produse de Descompunere Periculoase</b>	: Nu se așteaptă să se formeze substanțe periculoase de descompunere în decursul depozitării normale.

**11. INFORMATII TOXICOLOGICE**

<b>Baze pentru evaluare</b>	: Informatiile date sunt bazate pe datele asupra compusilor si a toxicologiei unor produse similari.
<b>Toxicitate Acuta Orala</b>	: Estimat cu toxicitate redusă: LD50 > 5000 mg/kg
<b>Toxicitate Acuta Cutanata</b>	: Estimat cu toxicitate redusă: LD50 > 5000 mg/kg
<b>Toxicitate Acuta Inhalatorie</b>	: Nu se consideră a prezenta un pericol de inhalare în condiții normale de utilizare.
<b>Iritarea pielii.</b>	: Considerat a fi u <sup>o</sup> or iritant. Contactul prelungit sau repetat cu pielea fără o curățarecorespunzătoare poate îmbăcsi porii pielii ducând la afecțiuni de tipul"acneei/foliculitei petrolului".
<b>Iritarea ochilor</b>	: Considerat a fi u <sup>o</sup> or iritant.
<b>Iritatie respiratorie.</b>	: Inhalarea de vapori sau ceșuri poate produce iritație.
<b>Sensibilizare</b>	: Nu se așteaptă să sensibilizeze pielea.
<b>Toxicitate prin doze repetate</b>	: Nu se asteapta sa fie periculos.

**Fisa de siguranta a materialului**

<b>Mutagenicitate</b>	:	Nu este considerat un pericol mutagenic.
<b>Carcinogeneza</b>	:	Produsul conține uleiuri minerale de tipuri demonstrate a nu avea efecte cancerigene în cadrul studiilor pe animale prin vopsirea pielii. Uleiurile minerale dublu rafinate nu sunt clasificate ca fiind carcinogenice de către Agenția Internațională pentru Cercetarea Cancerului (IARC). Alte ingrediente nu sunt cunoscute a fi asociate unor efecte cancerigene.
<b>Toxicitate Reproductiva si de Dezvoltare</b>	:	Nu se aștepta să fie periculos.
<b>Informatii Suplimentare</b>	:	Lubrifiantul uzat poate conține impurități nocive care s-au acumulat în timpul utilizării. Concentrația acestor impurități nocive va depinde de utilizare și acestea pot prezenta riscuri pentru sănătate și mediul înconjurător în momentul eliminării. TOPI lubrifiantii uzati trebuie manevrati cu atentie, iar contactul cu pielea trebuie evitat pe cât posibil. Injectarea produsului în piele la mare presiune poate duce la necroză locală dacă produsul nu este îndepărtat chirurgical.

**12. INFORMATII ECOLOGICE**

Nu au fost stabilite date ecotoxicologice special pentru acest produs. Informațiile furnizate se bazează pe cunoștințele referitoare la constituenții și pe ecotoxicologia produselor similare.

<b>Toxicitate Acută</b>	:	Amestec slab solubil. Poate cauza otrăvirea organismelor acvatice. Considerat a fi practic netoxic: LL/EL/IL50 > 100 mg/l (pentru organismele acvatice) (LL/EL50 exprimat ca volumul nominal de produs necesar pentru prepararea extractului apos de testare). Nu se așteaptă ca uleiul mineral să cauzeze efecte cronice asupra organismelor acvatice la concentrații mai mici de 1 mg/l.
<b>Mobilitate</b>	:	Semi-solid în majoritatea condițiilor de mediu. Plutește pe apă. Dacă produsul intră în sol, se va adsorbi în particulele de sol și nu va fi mobil.
<b>Persistenta/degradare</b>	:	Se aștepta să nu fie ușor biodegradabil. Constituții principali se aștepta să fie inerent biodegradabili, dar produsul conține componente persistente în mediul înconjurător.
<b>Bioaccumulare</b>	:	Conține componente cu potențial de bioaccumulare.
<b>Alte Efecte Adverse</b>	:	Produsul este un amestec de componente non-volatile, care nu se așteaptă a fi degajate în aer în nici o cantitate semnificativă. Nu se așteaptă să aibă potențial de distrugere a stratului de ozon, potențial de creare de ozon fotochimic sau potențial de încălzire globală.

**13. CONSIDERATII DE ÎNDEPARTARE**

<b>Disponerea Materialului</b>	:	Recuperati sau refolosiți dacă este posibil. Este responsabilitatea celui care produce deșeurile să determine toxicitatea și proprietățile fizice ale materialului produs în scopul de a determina clasificarea adecvată a deșeurilor și a metodelor de îndepărtare conform regulilor în vigoare. A nu se evacua în mediul înconjurător, în canalizare sau în cursurile de
--------------------------------	---	--

**Fisa de siguranta a materialului**

- apa.
- Evacuarea containerului** : Indepărtați conform dispozițiilor în vigoare, de preferat la un depozit specializat sau sau contractor. Competența depozitului sau a contractorului trebuie stabilită în prealabil.
- Legislația locală** : Îndepartarea deșeurilor trebuie făcuta conform legilor și regulilor regionale, naționale și locale.  
Codul UE de eliminare a deșeurilor (EWC): 12 01 12 parafine și grăsimi reziduale. Clasificarea deșeurilor reprezintă întotdeauna responsabilitatea utilizatorului final.

---

**14. INFORMATII DE TRANSPORT****ADR**

Acest material nu este clasificat periculos conform regulilor ADR.

**RID**

Acest material nu este clasificat periculos conform regulilor RID.

**ADNR**

Acest material nu este clasificat periculos conform regulilor ADNR.

**IMDG**

Acest material nu este clasificat ca fiind periculos conform regulilor IMDG.

**IATA (Variații pot apare în funcție de pară)**

Acest material nu este clasificat ca fiind periculos conform regulilor IATA.

---

**15. INFORMATII REGLEMENTARE**

Informațiile de reglementare nu intenționează să fie detaliate. Alte reglementări se pot referi la acest material.

- clasificare CE : Nu este clasificat ca periculos pe baza criteriilor CE.  
Simboluri CE : No Hazard Symbol required  
Fraze Risc CE : Neclasificat.  
Fraze siguranță CE : Neclasificat.  
EINECS : Toti componentii catalogati sau exceptati ca fiind polimeri.  
TSCA : Toti componentii sunt catalogati.

---

**16. ALTE INFORMATII**

Fraza (fraze) - R

Neclasificat.

**Numarul Versiunii MSDS** : 1.0

## **Fisa de siguranta a materialului**

- Data Efectiva a MSDS** : 18.06.2009
- Editii revazute ale MSDS** : O line verticală (|) la marginea stângă indică o modificare a versiunii precedente.
- Reguli MSDS** : Regulamentul 1907/2006/EC
- Distributie MSDS** : Informația conținută în acest document trebuie să fie distribuită tuturor persoanelor care manipulează produsul.
- Dezmintire** : Aceste informatii se bazeaza pe nivelul nostru actual de cunostiinta si are scopul de a descrie produsul doar din punct de vedere al sanatatii, sigurantei si cerintelor mediului înconjurator. Din consecinta nu trebuie sa fie interpretata drept garantie pentru orice proprietate specifica a produs